



## METODOLOGIA de recunoaştere a perioadelor de studii efectuate în străinătate

### Preambul

Prezenta Metodologie conţine reguli privind criteriile generale de recunoaştere și echivalare a perioadelor de studii efectuate în străinătate, precum și modalități de înscriere la studii la Universitatea *Transilvania* din Braşov a cetăţenilor români, comunitari sau din state terțe care au stagii parțiale/totale de studii efectuate în străinătate sau în țară, în cadrul celor trei cicluri universitare tip Bologna sau care nu corespund tipului Bologna.

Prezenta Metodologie se aplică perioadelor de studii efectuate în țară sau străinătate, în cadrul celor trei cicluri universitare, de cetăţeni ai statelor membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European și ai Confederației Elvețiene, precum și de cetăţeni din statele terțe, cu excepția perioadelor de studii efectuate în cadrul mobilităților ERASMUS, a doctoratelor desfășurate în cotutelă și a perioadelor de studii efectuate în baza unor acorduri încheiate între instituții de învățământ superior acreditate din România și instituții de învățământ superior acreditate din străinătate sau a unor programe internaționale.

Legislația avută în vedere în procesul de recunoaştere și echivalare a perioadelor de studii efectuate în străinătate este:

- Legea Educației Naționale nr.1/2011;
- Legea nr.288/2004 privind organizarea studiilor universitare;
- Convenția de la Lisabona cu privire la recunoaşterea calificărilor obținute în învățământul superior în statele din regiunea Europei, semnată la Lisabona la 11 aprilie 1997, ratificată de România prin Legea nr.172/1998;
- HG nr.1175 din 06.09.2006 privind organizarea studiilor universitare de licență;
- HG nr.681 din 29.06.2011 privind aprobarea Codului studiilor universitare de doctorat;
- HG nr.404 din 29.03.2006 privind organizarea și desfășurarea studiilor universitare de masterat;
- Ordinului Ministrului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului nr.3677/2012 privind echivalarea și recunoaşterea actelor de studii obținute în străinătate care nu corespund celor 3 cicluri de studii universitare tip Bologna implementate în România;
- Ordinul Ministrului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului nr.3223/2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaştere a perioadelor de studii efectuate în străinătate;
- Ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr.3617/2005 privind aplicarea generalizată a Sistemului European de Credite Transferabile.

## **Structura și atribuțiile CRID**

**Art.1** La nivelul universității, prin ordinul Rectorului, se înființează Centrul de Resurse de Informare și Documentare (CRID).

**Art. 2** CRID este format din 3-5 cadre didactice, desemnate pentru o perioadă de patru ani, de către Consiliul de Administrație, și din secretarul-șef al universității, și este în subordonarea Prorectorului cu activitatea didactică. Membrii CRID își aleg un președinte.

**Art. 3** CRID are următoarele atribuții :

(1) recunoaște perioadele de studii efectuate anterior într-o instituție de învățământ din străinătate sau din România;

(2) stabilește conținutul dosarului care trebuie depus de solicitant în vederea recunoașterii studiilor efectuate în țară sau în străinătate;

(3) evaluează dosarele de recunoaștere a perioadelor de studii sau le înaintează spre evaluare comisiilor de specialitate la nivel de facultăți sau la nivel de școală doctorală, după caz;

(4) propune spre aprobare Consiliului de Administrație, comisiile de specialitate și comisiile de contestații pe programe de studii, respectiv pe domenii de doctorat;

(5) transmite Centrului Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor (CNRED) dosarele de echivalare sau recunoaștere a actelor de studii obținute în străinătate care corespund celor 3 cicluri de studii universitare tip Bologna implementate în România, din punctul de vedere al duratei, numărului de credite transferabile acumulate și al specializării (art.4 OMECTS nr.3677/2012).

(6) întocmește și transmite Centrului Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor (CNRED), la fiecare 6 luni, o statistică cu privire la situația dosarelor de echivalare a diplomelor obținute în străinătate și care nu corespund celor 3 cicluri de studii universitare tip Bologna implementate în România;

(7) în cazul în care actele de studii obținute în străinătate nu corespund celor 3 cicluri de studii universitare tip Bologna implementate în România, CRID va echivala, în vederea continuării studiilor universitare în România;

a) diplome de licență care nu corespund numărului minim de credite/ani de studii aprobat prin hotărâre a Guvernului pentru programele de studii și specializările acreditate/autorizate din România;

b) diplome de master a căror durată, cumulată cu durata ciclului de studii universitare de licență, nu atestă cel puțin 300 de credite de studii transferabile (art.2 OMECTS nr.3677/2012).

**Art. 4** (1) La nivelul facultății, se constituie comisiile de specialitate și comisiile de contestații pentru programele de studii (licență și master), iar la nivelul S.D.I., comisiile de specialitate și comisiile de contestații pentru doctorat.

(2) Componenta Comisiilor de specialitate și a Comisiilor de contestații este aprobată pentru fiecare program de studii (licență, master) de către Consiliul facultății, respectiv de Consiliul de conducere al S.D.I., pentru doctorat.

(3) Propunerile privind componenta comisiilor pentru fiecare program de studii, respectiv a celor pe domenii de doctorat, sunt avizate de Prorectorul cu activitatea didactică, iar numirea în comisii se face prin ordinul Rectorului.

(4) Comisiile de specialitate, numite la nivelul facultății sunt formate din 3 (trei) cadre didactice cu expertiză, dintre care unul este coordonatorul programului de studii, iar ceilalți doi membri sunt cadre didactice care predau la programul de studii respectiv.

(5) Comisiile de specialitate pe domenii de doctorat numite la nivel de SDI sunt formate din 3 (trei) cadre didactice conducători de doctorat cu expertiză în domeniul de doctorat.

(6) Din comisiile de contestații nu pot face parte membrii comisiilor de specialitate.

(7) Hotărârile în CRID și în comisiile de specialitate pe programe de studii și pe domenii de doctorat, precum și în comisiile de contestații se iau cu majoritate de voturi.

**Art.5** Atribuțiile comisiilor de specialitate, pe programe de studii și a celor pe domenii de doctorat sunt:

(1) evaluarea dosarelor de recunoaștere;

(2) comunicarea rezultatului evaluării către CRID;

(3) recomandarea, în urma evaluării, de înmatriculare a solicitantului în anul universitar corespunzător sau de nerecunoaștere a studiilor efectuate anterior.

**Art.6** (1) Conducerea universității asigură condițiile necesare funcționării CRID și a comisiilor de specialitate.

(2) Membrii CRID pot fi remunerați în raport cu volumul de muncă depus în procesarea dosarelor.

**Art.7** O școală doctorală poate recunoaște, conform regulamentului propriu de organizare și desfășurare a studiilor universitare de doctorat și în condițiile Legii Educației Naționale, parcurgerea unor stagii anterioare de doctorat și/sau a unor stagii de cercetare științifică, desfășurate în țară sau în străinătate, în universități sau în centre de cercetare de prestigiu, precum și recunoașterea unor cursuri parcurse în cadrul programelor de studii universitare de master de cercetare.

## **Reguli de procedură**

**Art.8** (1) Dosarul de recunoaștere a perioadei de studii se înregistrează de către solicitant la Registratura universității, este direcționat către secretarul-șef al universității, după finalizarea admiterii la Universitatea *Transilvania* din Brașov și nu mai târziu de prima zi a anului universitar în curs.

(2) Pentru analiza dosarelor privind cererile de recunoaștere a studiilor efectuate în țară sau în străinătate se va percepe o taxă de procesare dosar. Taxa include și taxele poștale pentru corespondența cu petiționarii.

**Art.9** Un dosar îndeplinește condițiile minime de eligibilitate dacă solicitantul a încheiat cel puțin un semestru dintr-un an de studii la o altă instituție de învățământ superior acreditată și nu a fost exmatriculat pentru motive imputabile studentului.

**Art.10** Dosarul de recunoaștere a studiilor conține obligatoriu următoarele acte:

- *cererea de înscriere* - formular tipizat care este disponibil pe pagina web proprie CRID; în cerere se va menționa obligatoriu de către solicitant adresa de corespondență electronică și adresa poștală de corespondență, în vederea comunicării cu solicitantul pe

parcursul procedurii, după caz. Solicitantul își asumă corectitudinea adresei de e-mail și a adresei poștale de corespondență declarate.

Nesoluționarea cererii nu poate fi imputată universității în cazul în care solicitantul nu urmărește corespondența primită sau nu dă curs solicitărilor privind dosarul de recunoaștere, primite prin e-mail, în timpul procedurii, de la secretarul șef al universității;

- *copia legalizată a diplomei de bacalaureat* a solicitantului obținută în România sau, după caz, atestatul, sau scrisoarea de acceptare la studii, emis/ă de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, de recunoaștere a diplomei de acces în învățământul superior obținute în străinătate/scrisoarea de acceptare la studii;

- *copia legalizată a diplomei de licență sau master* a solicitantului obținute în România sau, după caz, atestatul, sau scrisoarea de acceptare la studii, emis/ă de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, de recunoaștere a diplomei de acces la studii doctorale obținute în străinătate;

- *documentul apostilat* sau supralegalizat, după caz, care atestă situația școlară pentru anii de studii absolviți, care să conțină disciplinele, notele, numărul de credite/numărul de puncte și numărul de ore de curs pentru fiecare disciplină, emis de instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul și traducerea legalizată în limba română;

- *programele analitice* pentru disciplinele studiate în instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul, după caz, și traducerea legalizată în limba română;

- *certificatul de competență lingvistică* pentru limba de predare și de examinare a programului de studii;

- *copia legalizată a certificatului de naștere* și a actului de identitate sau a pașaportului solicitantului și, după caz, traducerea legalizată în limba română;

- *copia legalizată a certificatului de căsătorie* a solicitantului, în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate, și, după caz, traducerea legalizată;

- *declarația pe propria răspundere* că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării prevederilor codului de etică și deontologie al universității de proveniență. Declarația este olografă și în limba programului de studii pentru care optează solicitantul;

- *chitanța taxei de procesare* a recunoașterii studiilor, după cum a fost stabilită de Senatul universității.

**Art.11** (1) Termenul de soluționare a dosarului de recunoaștere este de 10 zile lucrătoare de la data depunerii dosarului complet (inclusiv a documentelor solicitate spre completare), în conformitate cu Metodologia de admitere la studii adoptată la nivelul fiecărei universități.

(2) Termenul de soluționare se poate prelungi în cazurile în care este necesară verificarea autenticității documentelor școlare și a statutului universității emitente.

(3) Solicitantul va fi informat în scris cu privire la motivele nesoluționării în termenul legal.

**Art.12** Secretarul-șef al universității va executa următoarele operațiuni:

(1) verifică dacă dosarul conține toate documentele;

(2) comunică solicitantului, de urgență, electronic și/sau prin poștă, actele care nu au fost depuse, dacă dosarul este incomplet. Completarea dosarului se face în maxim 15 zile de la data înregistrării acestuia. Necompletarea în termen atrage de la sine respingerea dosarului. În caz de respingere a dosarului, solicitantul sau reprezentantul acestuia are dreptul să ridice documentele depuse, prin completarea unei cereri în acest sens, în termen de maxim 3 (trei) luni de la depunerea dosarului sau să solicite să-i fie trimise documentele din dosar prin poștă, spezele poștale fiind suportate de acesta la destinație. Neridicarea documentelor din dosar în termenul prevăzut îl decade pe solicitant din dreptul de a mai solicita documentele și dă universității dreptul de a distruge documentele;

(3) convoacă membrii CRID pentru evaluarea dosarului.

**Art.13** Pentru evaluarea dosarului, CRID procedează astfel:

(1) verifică statutul instituției de învățământ superior, care a emis documentele școlare și actele de studii supuse recunoașterii, precum și al programului de studii urmat de solicitant și nivelul programului de studii urmat în cadrul respectivei instituții de învățământ superior. În cazul în care există îndoieli asupra autenticității și legalității emiterii documentelor școlare depuse în dosar, acestea se transmit de către CRID către CNRED, în cadrul Ministerului de Resort, în format electronic, pentru verificare.

(2) respinge dosarul în cazul în care instituția de învățământ superior emitentă/programul de studii nu este recunoscută/acreditată în statul de origine;

(3) transmite dosarul comisiei de specialitate numită pe program de studii/domeniu de doctorat, pentru evaluare.

**Art.14** (1) Comisia de specialitate analizează comparativ conținutul parcursului academic al solicitantului cu conținutul programului de studii al Universității *Transilvania* din Brașov pentru care a optat solicitantul, urmărindu-se obligatoriu următoarele elemente :

a) numărul de credite de studii transferabile și acumulabile - ECTS sau punctele obținute în cadrul studiilor efectuate la instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul;

b) rezultatele obținute pe parcursul școlarității efectuate anterior, evidențiate prin diferite sisteme de evaluare/notare. În acest scop se va efectua conversia mediilor obținute cu ajutorul grilei de conversie, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta Metodologie;

c) curriculum-ul parcurs în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine solicitantul;

d) rezultatele examenelor și referatelor științifice susținute în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate;

e) lista articolelor și lucrărilor publicate în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate.

(2) Dacă sunt necesare documente suplimentare, Comisia de specialitate comunică CRID toate documentele necesare pentru completarea dosarului și CRID informează solicitantul. Procedura de evaluare se reia de la data completării dosarului, cu respectarea termenului de soluționare a dosarului de recunoaștere.

(3) Comisia de specialitate, în urma evaluării, pronunță una din următoarele soluții :

a) *recunoașterea automată*, în cazul în care nu se constată diferențe substanțiale în ceea ce privește elementele menționate mai sus și solicitantului i se poate echivala numărul

minim de credite de studii necesar înmatriculării în anul universitar în curs, prevăzut în regulamentul instituției de învățământ superior;

b) *susținerea de măsuri compensatorii*, respectiv examene de diferență, în cazul în care se constată diferențe substanțiale, care trebuie susținute în vederea înscrierii solicitantului în anul de studii corespunzător;

c) *nerecunoașterea studiilor* efectuate în țară sau în străinătate datorită diferențelor substanțiale. Diferențele substanțiale ce justifică respingerea recunoașterii constau în:

- numărul insuficient de credite/puncte de studii transferabile necesare înmatriculării în anul de studii corespunzător pe care l-ar fi urmat și la instituția de învățământ superior de proveniență;
- numărul insuficient de discipline de specialitate studiate de solicitant în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine, raportat la numărul celor din planul de învățământ al instituției la care solicită înscrierea;
- nepromovarea examenelor necesare, după caz, pentru continuarea studiilor doctorale;
- numărul insuficient de referate sau rezultate științifice, articole, lucrări publicate în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate.

(4) Comisia de specialitate înaintează CRID rezultatul evaluării în vederea emiterii deciziei finale. Rezultatul evaluării Comisiei de specialitate se consemnează într-un proces verbal care menționează obligatoriu: a) examenele susținute la instituția de învățământ superior de proveniență și recunoscute; b) examenele ce vor fi susținute la Universitatea *Transilvania* ca măsuri compensatorii; c) propunerea de înmatriculare în anul de studii corespunzător.

**Art.15** (1) CRID comunică solicitantului decizia finală prin poștă și poșta electronică. În cazul deciziei de susținere a examenelor de diferență, solicitantul trebuie să declare în scris acordul său cu privire la susținerea examenelor de diferență în termen de două zile lucrătoare de la data comunicării, prin poștă și poșta electronică.

(2) Dacă solicitantul declară acordul de susținere a examenelor de diferență, CRID comunică facultății decizia și condițiile de recunoaștere a studiilor în vederea înmatriculării în anul de studii corespunzător.

(3) Dacă solicitantul nu declară acordul său în termenul stabilit, se consideră că a renunțat la recunoașterea perioadelor de studii și, pe baza unei declarații, își poate retrage dosarul de recunoaștere.

(4) Modelul pentru acordul privind susținerea examenelor de diferență se publică pe site-ul universității.

**Art.16** (1) Contestațiile la deciziile de recunoaștere pot fi depuse la secretarul-șef al universității în termen de maximum 3 zile lucrătoare de la data confirmării prin poștă a primirii deciziei de recunoaștere. Secretarul-șef convoacă, în termen de două zile lucrătoare, comisia de contestații numită conform art. 4 .

(2) Contestațiile se soluționează în termen de 3 zile lucrătoare de la data convocării comisiei de contestații de către CRID. Decizia comisiei de contestații este definitivă la nivelul universității și se comunică către CRID în vederea informării facultății și a solicitantului. În cazul admiterii contestației, se reia procedura prevăzută la art.15.

**Art.17.** După înmatricularea solicitantului la Universitatea *Transilvania* din Braşov, devin incidente reglementările interne privitoare la statutul studenţilor.

**Art.18.** Suplimentul la diploma de licenţă şi la diploma de master se completează, în urma recunoaşterii perioadei de studii efectuate în străinătate, la secţiunea a 5-a "Informaţii suplimentare", cu următoarele: anii de studii echivalaţi, instituţia de învăţământ superior de provenienţă, menţiunea privind susţinerea examenelor de diferenţă sau a examenelor de selecţie, după caz, precum şi documentul eliberat de către Ministerul Educaţiei, Cercetării, Tineretului şi Sportului pentru aprobarea continuării studiilor.

**Prezenta Metodologie a fost adoptată în şedinţa Senatului Universităţii *Transilvania* din Braşov din data de 13 iulie 2012 şi se aplică începând cu examenul de admitere, sesiunea 2012.**

**Preşedinte SENAT,  
Prof.univ.dr. Emil STOICA**



Anexa 1

Grila de conversie a notelor

România	1 – 4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B/Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5/Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Elveția	< 3,5	3,5 – 3,99	4,0 – 4,49	4,5 – 4,99	5,0 – 5,49	5,5	5,51 – 6,0
Finlanda		1	1½	-	2	2½	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10 – 10,49)	Passable (10,5– 0,99)	Assez bien (11,0 – 11,49)	Assez bien (11,5 – 12,49)	Bien (12,5–14,49)	Très bien (14,5–20,0)
Germania	> 4,01	4,00 – 3,51	3,5 – 3,01	3,00 – 2,51	2,50 – 2,01	2,00 – 1,51	1,50 – 1,00
Grecia	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Irlanda	< 25% Fail	25% – 39% Pass	40% – 44% 3 <sup>rd</sup> pass	45% – 54% 54%-	55% - 69% 2 <sup>nd</sup> / II	70% - 84% 2 <sup>nd</sup> / I	85%-100% I
Island	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	≤ 17	18, 19	20 – 22	23-24	25-26	27, 28	29,30, 30+
Marea Britanie	0 – 39% (Fail)	40 – 49% (3 <sup>rd</sup> )	50 – 54% (2ii)	55 – 59% (2ii)	60 – 64% (2i)	65 – 69% (Upper 2i)	70 – 100% (First)
Olanda	1 – 4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01 – 3,49	-	3,50 – 3,99	4,00 – 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	1 - 9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Spania	< 5 Suspenso	5,0 – 5,49 Aprobado	5,5 – 6,49 Aprobado	6,5 – 7,49 Notable	7,5 – 8,49 Notable	8,5 – 9,49 Sobresalient e Excellent	9,5 - 10 Matricula de Honor
Ungaria	1,00 – 1,99 elégtelen	-	2,00 – 2,50 elégséges	-	2,51 – 3,50 közepes	3,51 – 4,50 jó	4,51 – 5,00 jeles, kiváló
Turcia	1 - 4 Noksan/ Pek Noksan	4,5 – 4,99	5,00 – 6,49 Orta	6,5 – 6,99 Orta	7,00 - 7,99 Lyi	8,00 – 8,99 Lyi	9,0 – 10,0 Pek iyi